SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, JULY 22, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 8th day of July, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Dachchihena, &c., described as lot S90 on preliminary plan 735, situate in the village of Uduwila in the Atulugam korale, in the Kegalla District of the Province of Sabaragamuwa, containing in extent 79 acres 26 perches, and bounded as follows : north by chena land owned by Mituruhami and others ; south and east by temple land belonging to Mahadewale, Kandy ; west by chena land claimed by Siriwardana Arachchi Appu and others, appear before me at the Kegalla Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein : I, Bertram Hill, Assistant Government Agent of the Kegalla District of the Province of Sabaragamuwa, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 8th day of October, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

BERTRAM HILL,
Assistant Government Agent.

සබරගමු දිසාවේ අවුළුගම්කෝරළේ කැගල්ල දිස්ත්‍රික්කුවේ උඩුවිල යන ගම තිබෙන නොම්මර 735 ප්ලැන කඩදැසියේ නොම්මර S 90ට මැනී තිබෙන ඉඩමක්වූ සාමාන්‍යවශයෙන් දැච්චිහේන සහ චෙනත් හේන්ය කියන නොහොත් ඒ නමින් දැනගෙණ තිබෙන අක්කර 79කුත්, පර්චස් 26ක් පමණ මහත ඇති, උතුරට මිතුරුහාම් සහ තවත් අයත් අසිනිකම් කියන හේනද, දකුනට සහ නැගෙනහිරටත් නුවරගම දේවාලේට අයිති ඉඩමද, බස්නාහිරට සිරිවර්දන අරච්චිඅප්පු සහ තවත් අයත් අසිනිකම් කියන හේනද යන මෙයි මායිම් ඇතුළත පිහිටා තිබෙන ඉඩමට අයිතිකමක් තිබෙනවාය කියන කෙනෙක් ඇත්නම් ඒ අය විසින් මෙම වර්ෂ 1898 ක්වූ ජූලි මස 8 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළතදී කැගල්ලේ කච්චේරියට ඇවිත් මා ඉදිරියේ පෙණ්සිට එයි ඉඩමට හෝ එහි කොටසකට අයිතිකම කියාසිටියොත් මිස නැත්නම් සබරගමු දිසාවේ කැගල්ල පලාතේ ආණ්ඩුවේ ඒජන්තතැනවූ බර්ට්‍රෑම් හිල් යන මම වර්ෂ 1897ගේ පළමුවෙනි ආඥාපණතෙන් මට ලැබී තිබෙන බලප්‍රළුවන්කම් කරණකොටගෙණ වර්ෂ 1898 ක්වූ ඔක්තෝබර් මස 8 වෙනි දිනදී, එයි ඉඩම රාජසන්තක ඉඩමක්ය කියා මගේ අත්සන ඇති ලියවිල්ලකින් මා විසින් ප්‍රකාශ කරණ බව මෙයින් දැනගත යුතුයි.

බර්ට්‍රෑම් හිල්,
ආණ්ඩුවේ උපඒජන්තතැන.

இவ்வறிவித்தலின் தேதியாகிய 1898 ம் ஜூல-த்து ஆடிமாசத்து 8 ந் தேதியிலிருந்து மூன்று மாசத்துள்ளே 735 ம் பிளானில் நொம்பர் S 90-வது துண்டாக விவரித்திருக்கும் வழக்கமாய் தாச்சிஹேன முதலியன என்னும் பெயரையுடையது அல்லது அப்பெயரினால் அறியப்பட்டதும் சபரகமுவை மாகாணத்திலே காகள்ளே டிஸ்திரிக்கில் அலுத்தலுகங்கோறளையில் உடுவில கிராமத்திலேயுள்ளதும் பரப்பத்தில் 79 எக்கர் 26 பர்சஸ் அடங்கியதும் பின்சொல்லப்படும் எல்லைகளுள்ளானதும் : வடக்கு-மித்துறுஆமிக்கும் மற்றவர்களுக்குமுடைய சேனைநிலமும், தெற்கும் கிழக்கும்-கண்டி மகாதேவாலைக்குடைய கோவில்நிலமும், மேற்கு-சிறிவர்த்தன ஆராச்சி அப்புவும் மற்றவர்களும் உரித்துப்பேசும் சேனைநிலமும் ஆகிய காணியில் எவ்வித உடன்தையேனும் தங்களுக்குண்டென உரித்துப்பேசுவோர்கள் யாருமிருந்தால், அவர்கள் காகள்ளைக் கச்சேரியில் எனக்கு முன்பாகவந்து தெரிபட்டு மேற்படி காணிக்கு அல்லது அதில் யாதும் உடன்தைக்கு அவர்களுக்குள்ள உரித்தைக் காட்டிஞலன்றி :

சபரகாம மாகாணத்தைச்சேர்ந்த காகள்ளே டிஸ்திரிக்கு உதவி அரசாட்சி ஏசென்று பற்டிரம் ஹில் ஆகிய நான் 1897 ம் ஜூல-த்து 1 ம் இலக்கச்சட்டத்திஞல் எனக்குக் கிடைத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தலின் தவணை முடியுந் தேதியாகிய 1898 ம் ஜூல-த்து ஐப்பசிமாசத்து 8 ந் தேதியிலன்று மேற்படி காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று என்னுடைய கையொப்பத்தோடு எழுதி வெளிப்படுத்துவேன் என்பதை அறிந்துகொள்க.

பற்டிரம் ஹில்,
உதவி அரசாட்சி ஏசென்று.

No. 212

H. C. COTTLE, ACTING GOVERNMENT PRINTER COLOMBO, CEYLON.